

قلب دوسرے موقع پر فُحْوَ اُكْ اور تیسرے مقام پر صَدْرُ كَا لفظ استعمال کرنے میں کیا مصلحت ہے، کی توجیہ معلوم ہو سکے۔ اسی طرح وہاں ہم یہ بتلا نہیں گے کہ ایک ہی تھکر کے خاتمہ پر قرآن میں ایک جگہ اِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَأْتِ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (۱۶) اور دوسرے مقام پر لِقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ (۲۱) اور تیسرے پر لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (۲۱) اور کہیں لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ مذکور ہے تو اس میں کوئی غلطی پائی جاتی ہے۔ علیٰ ہذا القیاس قرآن میں لَاؤِ لِي الْاَبْصَارُ لِذِي حُجُوْرٍ اور لَاؤِ لِي النَّهْيُ وغیرہ جو مختلف مقامات پر استعمال ہوئے ہیں اور انہیں دیکھ کر سطحی اور ظاہر بین حضرات غلط فہمی میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ اور وہ انہیں مترادف الفاظ قرار دے کر زعم خود سمجھتے ہیں انہوں نے اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ كِتْمَانِہٖ كِتْمَانِہٖ الشُّكْرِ لِلّٰهِ“ یا لَا زَيْبَ كِتْمَانِہٖ كِتْمَانِہٖ الشُّكْرِ سے بیان کر کے بس قرآن مجید کی تفسیر کا پورا پورا حق ادا کر دیا۔

مفردات کے بعد امام موصوف نے ایسی پچاس کی تھی یا نہیں، یہ تو اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔ لیکن جب تک باوجود مجھے کم از کم کسی ایسی کتاب کا علم نہیں ہو سکا۔ اور اگر مل بھی جاتی تو اس سے صرف عربی دان حضرات اور علماء ہی فائدہ اٹھا سکتے تھے۔ اور میں یہ چاہتا تھا کہ کوئی ایسی کتاب ہوئی چاہے جس سے اردو ان حضرات بھی مستفید ہو سکیں۔ لہذا میں نے اپنی بے اجناسی کے باوجود ایسی کتاب مرتب کرنے کا ارادہ کر لیا۔

مثلاً مشور ہے کہ جو بندہ یا بندہ باشد بے تو مجھے بھی آہستہ آہستہ کچھ ایسی کتب مل گئیں جس سے شکل سامان ہوتی گئی۔ اس سلسلہ میں دوسری کتاب البزانت و عبد الملک بن محمد الثعالبی کی تصنیف "فہم اللغۃ" ہے۔ اس کتاب سے بھی بس اشارات ہی ملتے ہیں مثلاً وہ ایک فصل "فصل فی التَّسْوِطِ" قائم کر کے اس کے تحت پانچ جملے لکھوتے ہیں (۱) ذم اناب البعین (۲) ہوی النجم (۳) انقض الجدان (۴) حَوْر التَّسْقِنِ اور (۵) طاح الفض۔ اب دیکھیے کہ ان پانچ جملوں میں سے پہلے اور آخری جملے کا قرآن کی لغت سے کوئی تعلق نہیں۔ دوسرے تیسرے اور چوتھے جملے سے صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ ستارے کے گرنے کے لیے ہوی اویار کے گرنے کے لیے اِنْقَاصِ اور چھت کے گرنے کے لیے حَوْر کا لفظ استعمال ہو گا۔ ان کے ذیلی فرق کی وضاحت یہاں بھی نہیں ملتی۔

www.KitaboSunnat.com

تیسری کتاب جو اس سلسلہ میں مفید ثابت ہوئی وہ ابو ہلال عسکری کی تصنیف "الفروق اللغویۃ" ہے۔ یہ صاحب مترادف الفاظ کا ذیلی فرق تو بیان کرتے ہیں مگر صرف دو الفاظ میں یا زیادہ سے زیادہ بعض دفعہ تین الفاظ میں۔ مثلاً وہ حَوْر اور حَشِیۃ کا فرق الگ بتلا نہیں گے۔ حَوْر اور دَہْبۃ کا الگ، حَشِیۃ اور شَعْفۃ کا الگ۔ اور تَشْوِیۃ اور اِشْدَار کا الگ۔ لیکن جب ان سب الفاظ کو اکٹھا پیش کر کے ان کا ذیلی فرق بتلا نہ پڑے تو خاصی الجھن پیش آتی ہے۔ تاہم اس کتاب سے بھی میں نے متعدد استفادہ کیا ہے۔ یہ کتاب بھی نہایت مختصر ہے۔ جملہ قرآنی ماووں اور ان کے معنی کو محیط نہیں۔

ماوہ کے بنیادی معنی۔ قدیم اور جدید لہجہ

ماوہ کے بنیادی معنی۔ قدیم اور جدید لہجہ

- (۲) أَوْقَدَ: ایندھن سے آگ جلانا۔  
 (۳) قَبَسَ، آگ سے آگ جلانا۔  
 (۴) تَلْقَى، جب آگ میں بھڑک ہی بھڑک ہو، شعلہ نہ ہو۔  
 (۵) سَفَرَ، آگ کا بھڑکانا۔

## ۱۷۔ آگ کا دوسری چیزوں کو جلانا

- ۱- لَوْحٌ، لَفْحٌ، شَوَى صَهْمًا، تَضَجَّ، حَقَّقَتْ اور اِحْتَرَقَتْ کے الفاظ آتے ہیں۔  
 ۱- لَوْحٌ، لَفْحٌ سے مراد فقط جلد کی سیاہی مائل رنگت کی تبدیلی ہونا ہے۔ خواہ یہ آگ سے ہو یا حرارت سے، دھوپ سے ہو یا پیاس یا سفر سے (منجد) یعنی آگ یا حرارت کا کسی کو چھونا کہ اس سے رنگت سیاہی مائل ہو جائے اور لَوْحٌ کے معنی آگ سے کسی چیز کو گرم کرنا ہے (منجد) قرآن میں ہے:  
 لَوَاحٍ لِّلْبَشَرِ (۲۳)  
 (دوزخ کی آگ) جلد کو جھلس کر سیاہ کر دے گی۔  
 ۲- لَفْحٌ، کے معنی آگ یا بادِ سہم کا چہرے یا جلد کو جھلس دینا مت۔ منجد ہے۔ جس سے علیہ بگڑ جائے گو یا یہ دوسرا درجہ ہوا قرآن میں ہے:  
 تَلْفَحُ وُّجُوهُنَّ مِمَّا تَنَارُوا فِيهَا لَمَسًا  
 كَالْحُوقِ (۲۳)  
 ۳- شَوَى (یشوی)، آگ میں (گوشت کو) بھوننا اور بھننے ہوئے گوشت کو شواء کہتے ہیں (منجد) (یہ تیسرا درجہ ہوا) قرآن میں ہے:  
 وَإِنَّ يَسْتَنفِثُوا يُنَادُوا بِمَاءٍ كَالْمُهَيْلِ  
 يَشْوَى الْوُجُوهُ (۲۳)  
 اور اگر فریاد کرینگے تو ایسے کھوتے پانی سے ان کی دادرسی کی جلتے گی جو پگھلے ہوئے تانبے کی طرح گرم ہو گا اور چہروں کو جھون ڈالے گا۔  
 ۴- صَمَرَ، الصمير معنی چربی وغیرہ کو گرم کر کے پگھلانا اور صمدانہ معنی پگھلائی ہوئی چیز۔ چربی کا ٹکڑا اٹھری کا گودا اور صمدونر معنی پگھلانے والا۔ گوشت بھوننے والا (مع منجد) گویا صمد میں اتنی حرارت درکار ہے کہ جو پگھلنے والی اشیاء بالخصوص چربی کے پگھلانے کے لیے اور گوشت کے گھنے کے لیے درکار ہوتی ہے۔ اسٹار و باری ہے:  
 يَصَّبُ مِنْ فَوْقِ رُؤُوسِهِمْ اَنْحَامًا  
 يَصْمُرُ بِهَا مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ  
 (۲۳)  
 اور ان کے سروں پر اوپر سے ملتا ہوا پانی ڈالا جائے گا۔ اس سے ان کے پیٹ کے اندر کی چیزیں اور کھالیں گل جائیں گی۔  
 ۵- تَضَجَّ، شدت حرارت سے گوشت کا گل جانا (مع منجد) اس طرح کہ اس کے اجزاء الگ ہونے لگیں۔ (یہ چوتھا درجہ ہوا) قرآن میں ہے:

۴۔ صَبِيٌّ، صَبِيٌّ وَهُوَ بَيْحٌ هُوَ ابْنٌ نَادَانِيٌّ أَوْ كَهَيْلٍ كَوْدِيٌّ عَمْرِيٌّ هُوَ (م)۔ (۱) اور اس لفظ کا تعلق عمر سے زیادہ بچپن کی عادات سے ہوتا ہے۔ اگر لڑکا بالغ ہونے کے بعد بھی نادان اور کھیل کود میں مبتلا ہو تو وہ صَبِيٌّ ہی ہے۔ صَبِيٌّ بمعنی بچگانہ عادات اور حرکات و سکنات والا بچہ ارشاد باری ہے:

يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرْ  
الْحِكْمَ صَبِيًّا (۱۹)

اے یحییٰ! (ہماری) کتاب کو زور سے پکڑے، رُوادِر  
ہم نے ان کو لڑکپن ہی میں دانائی عطا فرمائی تھی یعنی  
جس عمر میں دوسرے بچے کھیل کود میں مصروف ہوتے ہیں

۵۔ عِلْمٌ: وہ بچہ جس میں جنسی خواہشات بیدار ہو چکی ہوں (م)۔ ل) یعنی بالغ ہو چکا ہو۔ نوجوان۔ اَوْ  
اِغْتَلَمَ الْفَحْلُ عِلْمَةً یعنی کسی زریں جماع کی خواہش کا پہچان پیدا ہونے کو کہتے ہیں۔ اور عِلْمٌ  
نوجوان کو اور غلامر مشتمت زنی کرنے کو۔ غلامر کی جمع غِلْمٌ اور غِلْمَانٌ آتی ہے۔ ارشاد  
باری ہے:

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ عِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاتِبٌ  
لُّؤْلُؤٌ مَّكَشُورٌ (۲۳)

اور نوجوان خدمت گزار (جو ایسے ہوں گے) جیسے پھانچا  
ہوئے موتی، اُن کے آس پاس پھریں گے۔

ماہل (۱) جَنِينٌ: وہ بچہ جو ماں کے پیٹ میں (۲) طِفْلٌ: بلوغت کی عمر تک کا بچہ۔  
(۱) ولد۔ آٹھ دس سال کی عمر تک کا بچہ (والد) (۳) صَبِيٌّ: بچپن کی عادات اور کھیل کود میں رہنے والا نادان بچہ  
کی طرف نسبت کی لحاظ سے ہر عمر کا آدمی۔ (۵) غلامر: وہ بچہ جو بالغ ہو چکا ہو۔ نوجوان۔

## ۲۱۔ بچھانا

کے لیے دَحِيٌّ (دحو) اور طَحِيٌّ (طحو)، سَطْحٌ، فَرَسٌ اور مَهْدٌ کے الفاظ آئے ہیں،  
۲-۱۔ دَحِيٌّ اور طَحِيٌّ، یہ دونوں لفظ دراصل ایک ہی معنی میں استعمال ہوتے ہیں۔ صرف تلفظ کا فرق  
ہے۔ (معنی) یعنی مختلف علاقوں کی لغت ہے۔ قرآن کریم میں یہ دونوں الفاظ صرف ایک ایک  
بار ہی استعمال ہوئے ہیں اور ایک ہی معنی میں آئے ہیں۔ کہتے ہیں دَحِيٌّ الْمَطْرُ الْحَصِيُّ۔ بارش  
کنکر یوں کو دُور دُور تک بہا لے گئی اور دَحِيٌّ الرَّجُلِ کے معنی اس شخص نے ملک بھر میں یعنی  
دور دراز تک) سفر کیا۔ تو دَحِيٌّ اور طَحِيٌّ کے معنی دور دور تک) لے جا کر پھانچا یا پھیلا نا کے ہیں۔  
قرآن کریم کی متعلقہ دونوں آیات یہ ہیں:

(۱) وَالسَّمَاءِ وَمَا بَدَأْنَا وَأَلْأَرْضِ وَمَا  
طَلَحْنَاهَا (۱۶)

اور آسمان کی اور اس ذات کی قسم جس نے اسے بنایا  
اور زمین کی اور اس کی جس نے اسے پھیلا یا۔

(۲) وَالْأَرْضِ بَعْدَ ذَلِكَ دَحِينَا۔ (۱۷)

اور اس کے بعد زمین کو پھیلا دیا۔

اور جدید تحقیق یہ ہے کہ دَحِيٌّ کے مفہوم میں گولائی کا تصور بھی پایا جاتا ہے۔ اَدْحِيَّةٌ بمعنی ریت میں

۱- دَنْس: پہاڑ کو بھی کہتے ہیں اور جائے پناہ کو بھی (م-۱) اور بقول امام راغب کسی پہاڑ میں جائے

پناہ کو (معن) غار، کھوہ وغیرہ۔ ارشادِ باری ہے:

كَلَّا لَا تَتَذَكَّرُ اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَ تَذٰنُ  
الْمَسَاكِرُ ﴿۴۹﴾  
پاس ٹھکانا ہے۔

۲- مَوْثِلًا: وَالَّة، اُونٹ اور بھیڑ بکریوں کے پاڑہ کو کہتے ہیں اور راسِ سَيْتَالِ بمعنی اونٹوں کا جمع

ہونا ہے (م-۱) اور ابن فارس کے نزدیک ”اٹھا ہونے اور حفاظت و نجات“ پر دلالت کرتا ہے۔ گویا مَوْثِلًا ایسی خود ساختہ جگہ ہے جو چوری چکاری اور دوسرے خطرات سے محفوظ رہنے کے لیے بنائی گئی ہو۔ ارشادِ باری ہے:

”بَلْ لَّيْمَةٌ مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوا مِنْ  
دُوْنِهِ مَوْثِلًا ﴿۱۸﴾  
مگر ان کے لیے ایک وقت (مقرر کر رکھا) ہے کہ اس کے عذاب سے کوئی پناہ کی جگہ نہ پائیں گے۔

۳- اَكْتَان، کُن بمعنی کسی چیز کو گھر میں چھپانا اور دھوپ وغیرہ سے بچاؤ کرنا (منجد) اور کُن وہ محفوظ

مقام ہے جہاں دھوپ اور بارش سے پناہ لی جاسکے (م-۱) یا ہر وہ چیز جس میں کسی چیز کو چھپایا جاسکے۔ اور کُن کی جمع اَكْتَان اور اَكْتَانَةٌ آتی ہے۔ ارشادِ باری ہے:

وَجَعَلْ لَّكُمْ مِنَ الْجِبَالِ اَكْتَانًا۔ اور خدا ہی نے تمہارے لیے پہاڑوں میں غار بنا لینی اور بنا دیں تمہارے واسطے پہاڑوں میں چھپنے کی جگہیں (مغنی) ﴿۱۸﴾

۴- مَلْجَا: لَجَا بمعنی قلعہ وغیرہ میں پناہ لینا (منجد) اور لَجَا قلعہ کو بھی کہتے ہیں اور اس کی جمع

الْمَلْجَا ہے (م-۱) اور ملجاء کے معنی قلعہ یا کوٹ کے ہیں۔ جہاں دشمن سے حفاظت کا انتظام ہو۔ ارشادِ باری ہے:

مَا لَكُمْ مِنَ مَلْجَاٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ نَّاصِرٍ ﴿۲۲﴾  
اس دن تمہارے لیے نہ کوئی جائے پناہ ہوگی اور نہ تم سے کتنا ہوں کا انکار ہی بن پڑے گا۔

۵- مَحِيص: حَيْص بمعنی تنگی اور سختی (م-۱) حَيْص اور بَيْص دونوں الفاظ عموماً اکٹھے استعمال

ہوتے ہیں اور قریب المعنی ہیں۔ جن کا مفہوم یہ ہے کہ ایسی مشکل اور تردد جس سے نجات کی صورت نہ ہو۔ اور مَحِيص وہ جگہ جہاں شدائد سے پناہ مہیا ہو سکے۔ ارشادِ باری ہے:

اَوَّلَيْكَ مَا وَّرَهُمْ جَمِيْعًا وَيَجِدُوْنَ  
حَتْمًا مَّحِيصًا ﴿۳۳﴾  
ایسے لوگوں کا ٹھکانا جہنم ہے۔ وہ وہاں سے غلصی نہ پاسکیں گے۔

۶- مَفَاة: فَاز بمعنی نجات حاصل کرنا۔ مصیبتوں سے نجات حاصل کر کے خیر و عافیت کے

ساتھ سلامتی کی جگہ پہنچنا ہے (معن) اسی لیے فَاز الرَّجُلِ اور فَوَزَ الرَّجُلِ کے معنی مَرْنَا اور ہلاک ہونا بھی آتا ہے (یہ لفظ ذوی الاضداد سے ہے) (م-۱، ل-۱، م-۱) گویا مَرْنَا انسان دُنیا

کی پریشانیوں اور مصیبتوں سے نجات حاصل کرتا ہے۔ اور مَفَاةُ وہ امن و سلامتی کی جگہ ہے جہاں

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ  
 اور شہر میں نو شخص تھے جو ملک میں فساد کیا کرتے تھے  
 اور اصلاح سے کام نہیں لیتے تھے۔  
 (۲۶/۳۸)

دوسرے مقام پر ہے:

قَالَ يَقَوْمُ أَرْهَطِي أَعَزُّ عَلَيْكَ مِنَ  
 اللّٰهِ (۳۳)  
 شیعت نے کہا کہ اے میری قوم! کیا میرے بھائی بندوں  
 کا دباؤ تم پر خدا سے زیادہ ہے؟

۳- بِشْرُزِمَةَ: ناتواں اور بیکس لوگوں کی چھوٹی سی جماعت۔ یہ تعداد کے لحاظ سے رھط سے بڑی ہوتی ہے  
 (فت. ل. ۲۰۵) اور شیبابگ شرازیمہ یعنی پھٹے پرانے چلتھڑے (منجد صفت) قرآن میں ہے،  
 إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْزِمَةٌ قَلِيلُونَ (۲۳/۲۳) یہ لوگ ایک جماعت ہے تھوڑی سی۔

۴- عَصَبَةٌ: طاقتور اور مضبوط لوگوں کی جماعت جس کے سب افراد ایک دوسرے کے حامی و ناصر  
 ہوں (صفت) تعداد کے لحاظ سے یہ شرزیمہ سے بڑی ہے (فت. ل. ۲۰۵) لیکن صاحب فقہ اللغۃ کی  
 یہ بات درست معلوم نہیں ہوتی۔ کیونکہ قرآن نے یہ لفظ یوسفؑ کے دس بھائیوں کے لیے بھی استعمال  
 کیا ہے۔ ارشاد باری ہے:

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَةَ الذَّنْبِ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ  
 وَإِنَّا لَإِذَا الْخَيْرُ نَزَّلْنَا  
 وَهُ (یوسفؑ کے بھائی) کہنے لگے کہ اگر ہماری موجودگی  
 میں کہ ہم ایک طاقتور جماعت ہیں اسے بھیڑا لکھا گیا۔  
 تو ہم بڑے نقصان میں پڑ گئے۔

۵- طَائِفَةٌ: ایک راستے اور مذہب کے لوگ (منجد) تعداد کے لحاظ سے عصبۃ سے بڑی ہوتی ہے  
 (فت. ل. ۲۰۵) ارشاد باری ہے:

وَإِنَّ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَتَتْكُلُوا  
 فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا (۲۹/۲۹)  
 اور بعض مفسرین کا خیال ہے کہ طائیفۃ کا اطلاق ایک فرد بھی ہو سکتا ہے جبکہ وہ ایک فریق ہو۔  
 اور دلیل میں یہی آیت پیش کرتے ہیں۔

۶- فِئْتَةٌ: ایسی جماعت جس کے افراد تعاون کے لیے ایک دوسرے کی طرف لوٹ آئیں (صفت)  
 ارشاد باری ہے،

كَمْ مِّنْ فِئْتَةٍ بَقِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئْتَةً  
 كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللّٰهِ (۲۶/۲۶)  
 بسا اوقات تھوڑی سی جماعت نے خدا کے حکم سے  
 بڑی جماعت پر فتح حاصل کی ہے۔

۷- فِرْقَةٌ: ایسی جماعت جو کسی بڑی جماعت سے کٹ کر علیحدہ ہو گئی ہو۔ اور فِرْقٌ بمعنی کسی چیز کا ٹکڑا  
 ٹکڑا (صفت) ارشاد باری ہے:

فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ

## ۱۵۔ دلیل

کے لیے قرآن میں دَلِيلٌ، حُجَّةٌ، بَيِّنَةٌ (بین) بُوْهَانٌ (بڑھو و بڑھن) اور سُلْطٰن کے الفاظ استعمال ہوتے ہیں۔

۱۔ دَلِيلٌ، دَلَالَتٌ اور دَلِيلٌ کا معنی وہ راہنمائی ہے جس کے ذریعہ کسی چیز کی معرفت حاصل ہو۔ جیسے ایک شخص کسی جاندار میں حرکت دیکھ کر یہ جان لیتا ہے کہ وہ زندہ ہے یا جیسے کتابت شدہ الفاظ اپنے مفہوم پر دلالت کرتے ہیں۔ عام گفتگو میں بھی الفاظ مفہوم کی ادائیگی کا ذریعہ اور اس مفہوم پر دلیل ہوتے ہیں (معنی) اور دَلٌّ بمعنی جتلاتا۔ بتلاتا۔ راہنمائی کرنا۔ معرفت کا ذریعہ بننا۔ ارشاد باری ہے:

أَلَمْ تَرَ لِي لِي رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظَّلْمَ وَكُوْشًا لَّيَجْعَلَنَّ سُلٰكِنًا ثُمَّ جَعَلَنَّا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيْلًا (۲۵)

بھلا تم نے اپنے پروردگار (کی قدرت) کو نہیں دیکھا کہ وہ سائے کو کس طرح پھیلا دیتا ہے۔ اگر وہ چاہتا تو اسے ٹھہرا رکھتا۔ پھر ہم نے سورج کو اس پر دلیل بنا دیا۔

گویا سایوں کا بڑھنا اور سورج کا ڈھلنا اور ان میں تناسب دونوں ایک دوسرے پر دلیل ہیں اور سایوں کے گھٹنے بڑھنے سے جہاں سورج کے رُخ کا صحیح تعین ہو سکتا ہے۔ ویسے ہی اوقات کا بھی ہو سکتا ہے۔ اور سورج کا رُخ دیکھ کر سایہ کے رُخ اور لمبائی کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

۲۔ حُجَّةٌ: حَاجٌ بمعنی بھگوا کرنا اور دلیل میں غالب آنا۔ اور الحاجة جس میں ہر فریق دوسرے کی دلیل کو رد کرے (منجرا) اور حُجَّةٌ ایسی دلیل کو کہتے ہیں کہ جب ایک بات فریقین میں مسلم ہو تو اس سے نتیجہ اخذ کر کے ایک فریق دوسرے کے سامنے ثبوت پیش کرے (معنی) ایسے ثبوت کو حجة کہتے ہیں۔ مثلاً کفار یہ بات تسلیم کرتے تھے کہ ان کا بھی خالق و مالک اور رازق اللہ تعالیٰ ہی ہے تو اللہ تعالیٰ کہتے ہیں بھلا جو ہستی انسان کو ایک بوند سے مختلف مراحل سے گزارتی ہوئی پیدا کرتی اور آخر میں مار سکتی ہے وہ اسے دوبارہ کیوں نہیں پیدا کر سکتی؛ ایسی دلیل کو حجت کہتے ہیں۔ ارشاد باری ہے:

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى قَوْمِهٖ۔ یہ ہماری دلیل تھی جو ہم نے حضرت ابراہیم کو قوم کے

مقابلہ میں دی۔ (۸۳)

۳۔ بَيِّنَةٌ، واضح اور کھلی ہوئی بات۔ ثبوت۔ بَيِّنَةٌ کی کچھ تشریح احادیث حضور اکرم کے اس فرمان سے بھی ہوتی ہے۔ آپ نے فرمایا، اَلْبَيِّنَةُ عَلٰى الْمُدْتَعِي وَالْمُدْتَعِي عَلٰى الْمُدْتَعِي عَلَيْنَا (بخاری) یعنی ثبوت فراہم کرنا مدعی کے ذمہ ہے اور اگر وہ نہ کر سکے تو پھر مدعا علیہ پر قسم ہے۔

اب دیکھیے کہ زید نے بکر سے کچھ رقم لینی ہے اور بکر انکار کرتا ہے تو اگر زید کے پاس بکر کی کوئی ایسی تحریر موجود ہے جو اس بات کو ثابت کر سکے یا ثابت کرنے میں مدد ہو تو یہ تحریر بیئنہ ہے۔ اسی طرح اگر زید گواہ پیش کر کے ثابت کر سکتا ہے تو یہ بھی بیئنہ ہے۔ بیئنہ ایسی دلیل ہے جس کے سامنے فریق ثانی

- ۴- مَرَدٌ، بمعنی نافرمان اور سرکش ہونا۔ ہمسروں سے آگے نکلنا (مجد) گویا مَرَدٌ سے ایسی سرکشی مراد ہے جس میں کوئی نورس سے آگے نکل جائے۔ ارشادِ باری ہے:
- إِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَّغْرِبًا ﴿۱۱۲﴾ اور اگر پکارتے ہیں تو شیطان سرکش کو۔
- ماحصل (۱۱) طغی، ایسا تجاوز جس میں غلبہ اور قہر بھی ہو۔
- (۲) عتًا، ایسی سرکشی جس کی وجہ تکبر ہو۔
- (۳) عتلا، غلبہ و اقتدار حاصل ہونے پر سرکشی اختیار کرنا۔
- (۴) مَرَدٌ: سرکش ہونا پھر اس میں آگے نکل جانا۔ اُڑ جانا۔
- سرگردان پھرنا کے لیے دیکھیے ”آوارہ پھرنا“

## ۶- سرگوشی کرنا

- کے لیے تَخَافَتٌ اور تَنَاجَىٰ نجوی (نجی) کے الفاظ آئے ہیں۔
- ۱- تَخَافَتٌ، خَفَتٌ بمعنی آواز کا پست ہونا۔ اور تَخَافَتٌ بمعنی پست آواز سے گفتگو کرنا۔ (مجد) آپس میں کھسر پھسر کرنا۔ خواہ یہ بات کوئی سن بھی لے۔ قرآن میں ہے:
- يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿۲۰﴾ وہ آپس میں آہستہ آہستہ کہیں گے کہ تم (دنیا میں) صرف دس ہی دن رہے ہو۔
- ۲- تَنَاجَىٰ، نجوی۔ نَجَاً بمعنی سرگوشی کرنا۔ رازداری کی بات چیت کرنا۔ اور تَنَاجَىٰ بمعنی کج رازدار بنانا (مجد) خفیہ مجلس کرنا۔ علیحدہ مقام پر رازداری کی بات چیت کرنا۔ ارشادِ باری ہے:
- إِنَّمَا التَّجْوِي مِنْ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا ﴿۵۸﴾ (کافروں کی) سرگوشیاں تو شیطان (کی حرکات) سے ہیں تاکہ مومن ان سے افسردہ ہوں۔
- دوسرے مقام پر ہے:
- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ أَتَا جَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْأَثَرِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَيِّنَاتِ وَالْقَوِي ﴿۶۴﴾
- لے ایمان والو! جب تم آپس میں سرگوشیاں کرنے لگو تو گناہ اور زیادتی اور پیغمبر کی نافرمانی کی باتیں نہ کرنا بلکہ نیکو کاری اور پرہیزگاری کی باتیں کرنا۔
- ماحصل (۱۱) تَخَافَتٌ، محض پست آواز سے کھسر پھسر کرنا اور نجوی جبکہ یہ بات چیت رازدارانہ ہو اور علیحدگی میں کی جائے۔

## ۷- سُرْبٌ

کے لیے نَفَقٌ اور سُرْبٌ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿۱۸﴾ اور ہم نے جہنم کو کافروں کے لیے قید خانہ بنا رکھا ہے

## ۱۸۔ قید کرنا — قیدی بنانا

کے لیے حَبَسَ، أَتَبَتُ، أَسَرَ اور سَجَنَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ حَبَسَ؛ یعنی کسی کو اٹھنے سے روک دینا (عت) اور حَبَسَ الشَّيْءَ یعنی کسی چیز کی پوری طرح سے حفاظت کرنا۔ اور مَحْبَسَةٌ یعنی قید خانہ۔ نیز عابدوں اور زاهدوں کا گوشہٴ عزت۔ اور حَبَسَ یعنی کسی کو روک رکھنا۔ حرمت میں رکھنا (مخبر) نیز حَبَسَ یعنی منع عن التصرف (فقہ ۹۳) یعنی کسی کو اس کی ملکیت میں تصرف کرنے سے روک دینا۔ اور مَحْبَسَ یعنی حوالات جہال پر تھانہ میں ملازم دورانِ تفتیش قید رکھے جاتے ہیں (ق۔ ج) ارشادِ باری ہے:

تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ

تم ان دونوں کو اہوں کو نماز (عصر) کے بعد روک کر

ان سے اشد کی تسمیوں۔

(۵۰)

۲۔ أَتَبَتُ؛ یعنی کسی کو تسموں سے باز رکھنا (مخبر) یعنی کسی کو جکڑ بند کر کے نقل و حرکت سے روک دینا۔

اور اپنی تحویل میں رکھنا۔ قرآن میں ہے:

وَلَا تَبِتْ كُرْبَانَ الَّذِينَ كَفَرُوا

تمہارے بارے میں پھال پل رہے تھے کہ تم کو قید کر دیں۔

یا جان سے ماروں یا (وطن سے) نکال دیں۔

(۳۶)

۳۔ أَسَرَ کے معنی بھی کسی کو رسی سے باز رکھنا ہے (م۔ ق) أَسَرَ اور أَتَبَتُ میں فرق یہ ہے کہ أَسَرَ صرف دورانِ جنگ کسی کو قید کرنے کو کہتے ہیں۔ اَسِيرٌ یعنی جنگی قیدی (ج اسیری اور اساری) قرآن میں ہے:

وَلَنْ يَأْتِيَكُمُ اسْرَى تَفْدَرُهُمْ وَ

ان کو چھڑا بھی لیتے ہو حالانکہ ان کا نکال دینا یا ہرچاہا تھا

هُوَ مُحَرَّرٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ﴿۲۵﴾

دوسرے مقام پر فرمایا:

فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَيَأْتِيكُم مِّنْ فَرِيقًا ﴿۳۳﴾

کتنوں کو تم قتل کر رہے تھے اور کتنوں کو قید کرتے تھے۔

۴۔ سَجَنَ: عدالت کا ثبوت جرم کے بعد بطور سزا کسی کو قید میں ڈالنا۔ جیل میں بیچ دینا کسی جرم کی سزا کے طور پر حاکم کا کسی کو قید میں ڈالنا۔ قرآن میں ہے:

قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا

زلیمانے اپنے غاوند سے) کہا اس شخص کی کیا سزا ہو جو تیری بچی

إِلَّا أَنْ يَسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۲۴﴾

برائی کا ارادہ رکھے، یہی وہ قید ہے یا جیل یا سزا کے

میں ضرورت اور ملکیت میں تصرف روک دینا (۲) أَتَبَتُ؛ کسی کو جکڑ بند کر کے اپنی تحویل میں لینا۔ زیر حرمت کر لینا۔ (۳) أَسَرَ: دورانِ جنگ کسی کو باز رکھ کر قیدی بنانا (۴) سَجَنَ: عدالت کا بطور کسی جرم کو قید کر لینا۔



إِلَىٰ نِسَاءٍ كُفْرًا (۲۱۸)

جماعت حلال کر دی گئی ہے۔

۵۔ مَسَّ: بمعنی کسی چیز کو چھونا یا کسی چیز کا جسم سے لگنا (صفت قرآن میں ہے):  
قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَكَفَرًا  
مريم نے کہا، اے میرے پروردگار! میرے ہاں بچہ کیسے  
ہوگا جبکہ مجھے کسی آدمی نے چھوا تک نہیں۔

۶۔ لَا مَسَّ، لَمَسَ بمعنی کسی چیز کو انگلیوں سے ٹوٹنا۔ انگلیوں یا جسم کے کسی دوسرے حصے سے تلاش کرنا (صفت قرآن میں ہے):

أَوَلَا مَسَّتُمُ النِّسَاءَ (۲۱۳)

یا تم عورتوں سے ہم بہتر ہوئے ہو۔

۷۔ طَمَّتْ، طَمَّتْ بمعنی حیض کا خون (فل ۱۱۵) اور طَمَّتْ يَطْمِئُ کے معنی عورت کا حیض ڈالی ہونا بھی ہے (مخبر) اور مرد کا عورت کے پردہ بکارت کو زائل کرنا بھی (صفت) گویا یہ لفظ پہلی بار کی جماعت سے مخصوص ہے۔ قرآن میں ہے:

لَمْ يَطْمِئْهُنَّ أُنْسٌ قَبْلَهُنَّ وَلَا جَانٌّ  
ان (عورتوں) کو اس سے پیشتر نہ کسی انسان نے چھوا ہوگا  
نہ کسی جن نے۔ (۲۵۴)

۸۔ قَرَّبَ، بمعنی نزدیک ہونا۔ پاس جانا۔ ارشاد باری ہے،  
وَلَا تَقْرَبُوا حَتَّىٰ يَطْمِئَنَ (۲۲۳)  
جب تک وہ (عورتیں) پاک نہ ہو جائیں، ان کے  
پاس نہ جاؤ۔

مجبور کرنا کے لیے دیکھیے زبردستی کرنا اور — مجبور ہونا کے لیے دیکھیے ”بے قرار ہونا“

## ۱۰۔ مجلس

کے لیے مَجْلِسٌ اور نَادِيٌّ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ مجلس (ج مجلس) ہر وہ جگہ جہاں چند آدمی کسی غرض سے اکٹھے ہو بیٹھیں۔ گھروں میں تقریبات کی مجلس (فل ۳۲-۲۷۲) معروف لفظ ہے۔ ارشاد باری ہے،  
لِذَٰقِيلٍ لَّكُم مَّا تَفْسَحُوا فِي الْمَجَالِسِ  
جب تمہیں مجلسوں میں کھل کر بیٹھنے کو کہا جائے تو  
فَافْسَحُوا (۵۸)

۲۔ نَادِيٌّ: لوگوں کا ایسا اجتماع جس میں گفتگو اور قصے کہانیوں کا شغل ہو (فل ۲۷۲) کلب۔ بزم۔ تفریح کا ہیں۔ فحاشی کے مرکز۔ اور النَّدْوَةُ بمعنی فلاح و بہبود۔ ملی یا دینی مشاورت کا ہیں۔ (فل ۳۲) قرآن میں ہے:

رَتَابُتُونَ فِي نَادِيِكُمُ الْمُنْكَرِ (۲۱۶)

اور تم اپنی مجلسوں میں ناپسندیدہ کام کرتے ہو۔

ماہل: مجلس: اہل خانہ۔ گھر کے افراد اور دوست احباب کے عام اجتماع۔ نادِی، مخصوص جگہیں

مثلاً کلب۔ بزم۔ تفریح کا گاہ۔ جہاں اجتماع میں عموماً ناپسندیدہ شغل ہی اختیار کیے جاتے ہیں۔

(۱۱) اَوْتَقَىٰ - ایسے ہلاکت کے مقام پر ہونا کہ ادھر آگ ہو ادھر کھائی۔

(۱۲) قَصَصَ - توڑ موڑ کر رکھ دینا۔

(۱۳) قَتَلَىٰ - اپنا وجود کھو دینا۔ یہ ہلک سے بھی اعم ہے۔

## ۸۔ ہلکا ہونا — کرنا

کے لیے حَقَفَ - حَقَفَ اور اسْتَحَفَفَ - فَتَرَ اور قَصَصَدَ کے الفاظ آتے ہیں:-

۱- حَقَفَ - حَقَفَ یعنی ہلکا ہونا ضد ثَقُلَ یعنی بوجھل ہونا، مادی اور معنوی دونوں صورتوں میں استعمال ہوتا ہے۔ خفیف یعنی وزن کے لحاظ سے ہلکا بھی اور سبک رفتار یا خوش آئند بھی آتا ہے۔ اور ثقیل یعنی وزن کے لحاظ سے بوجھل بھی اور طبیعت پر کڑا نبار بھی۔ قَوْلًا ثَقِيثًا (۱۶) یعنی طبیعت پر کڑا نبار۔ بھاری ذمہ داری۔ ارشاد باری ہے،

وَمَنْ حَقَفَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ (۱۶)

اور جس کے اعمال کا وزن کم ہو تو یہی لوگ ہیں جنہوں نے خود اپنا نقصان کیا۔

اور حَقَفَ یعنی تخفیف کرنا بوجھ یا ذمہ داری میں کمی کرنا۔ ہلکا کرنا۔ یہ بھی ہر طرح سے استعمال ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے،

فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ  
يُضَرُّونَ (۱۷)

اور اسْتَحَفَفَ یعنی کسی چیز کی قدر و منزلت کو بہت درج ہلکا کرنے کی کوشش کرنا۔ ارشاد باری ہے،  
فَاسْتَحَفَفَ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ (۱۸)  
فرعون نے اپنی قوم کی عقل مادی تو انہوں نے اس کی بات مان لی۔

۲- فَتَرَ: فَتَرَ یعنی کسی چیز کی قوت یا رفتار میں بہت درج کمی واقع ہوتے جانا۔ تو سبکے بعد کمزوری تیز رفتاری کے بعد آہستہ آہستہ سُست رفتاری واقع ہونا (مف) اور فتور، یعنی تیزی کے بعد سستی یا ٹھہرنا۔ سختی کے بعد نرمی اور قوت کے بعد کمزور پڑ جانا (مف) اور فَتَرَ یعنی کسی بوجھ یا رفتار وغیرہ کو بہت درج ہلکا یا کم کرنا۔ ارشاد باری ہے،

فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خِلْدٌ وَنَ لَا يُفْتَرُ  
عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (۱۹)

وہ ہمیشہ جہنم کے عذاب میں رہیں گے جو ان سے ہلکا نہ کیا جائے گا اور وہ خود بھی، اس بات سے اس توڑے بیٹھے ہوں گے۔

۳- قَصَصَ، کا ایک معنی افراط و تفریط سے بچتے ہوئے درمیانی راہ اختیار کرنا بھی ہے اور اِقْتِصَادِ اموال یا دوسری اشیاء کے صحت کرنے میں درمیانی راہ اختیار کرنے کو کہتے ہیں۔ ارشاد باری ہے،  
وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ (۲۰)  
اور اپنی چال میں اعتدال اختیار کر۔

عَوَّلًا - عِيَالَةً - مِير اور اولاد والا ہونا۔

عَالَ - يَعِيلُ عَيْلًا وَعَيْلَةً - تنگ دست ہونا (۹۳)

۶۳ - غَرَبَ - يَغْرُبُ - غَرْبًا وَغُرُوبًا - ڈوبنا - دُور ہونا (۱۸)

غُرُوبًا وَغُرَابَةً - وطن سے جدا ہونا - پردیسی ہونا۔

۶۴ - غَلَّ - يَغْلُ - غَلًّا - طوق پہننا (۶۹)

غَلَّ - يَغْلُ - غَلًّا - غَلُولًا - خیاست کرنا - چوری کرنا (۲)

غَلَّ - يَغْلُ غَلًّا وَغَلِيلًا - کینہ رکھنا (۳)

۶۵ - غَنِيَ - يَقْنِي - غِنًا وَغِنَاءً - دولت مند ہونا - بے نیاز ہونا (۹۲)

وَغِنَاءً - گانا - شعر کو راگ سے پڑھنا

۶۶ - غَابَ - يَغْتِيبُ - غَيْبًا وَغَيْبَةً - چھپانا - غائب ہونا - ڈوبنا (۲۷)

غَيْبَةً - جگہ کو غائب کرنا (۲۹)

۶۷ - فَجَرَ - يَفْجِرُ - فَجْرًا - پانی کے لیے راستہ کھولنا اور اس کا جاری ہونا (۱۶)

فُجُورًا - گناہوں میں مبتلا ہونا - حق سے پھر جانا - (۷۲)

۶۸ - فَرَضَ - يَفْرِضُ - فَرَضًا - مقرر کرنا - اندازہ کرنا - خیال کرنا (۲)

فَرَضَتِ (تَفَرُّصٌ - فُرُوضًا وَفَرَاضَةً) البقرة - گائے بڑھی ہو گئی (۲)

۶۹ قَبِلَ يَقْبَلُ قَبُولًا - کسی چیز کو لے لینا - قبول کرنا (۲۳)

قَبُلٌ - يَقْبَلُ - قَبْلًا - سامنے آنا - سامنے ہونا (۱۱)

۷۰ - قَدَرَ - يَقْدِرُ - قَدْرًا - معاملہ کی تدبیر کرنا - اندازہ کرنا (۵۲)

قَدَرَ - يَقْدِرُ - قَدْرًا - کسی کی قدر کرنا - قدر و قیمت پہنچانا (۶)

قَدِرٌ - يَقْدِرُ - قَدْرًا وَقُدْرَةً - کسی چیز پر قادر ہونا (۶)

۷۱ - قَدَّمَ - يَقْدِمُ - قَدَمًا وَقُدُومًا - سبقت کرنا - آگے بڑھنا - آگے چلنا (۱۱)

قَدَّمَ - يَقْدِمُ - اقدام کرنا - کسی کام پر دلیری کرنا (۲۵)

قَدَّمَ - يَقْدِمُ - قَدَمًا وَقُدَامَةً - پرانا ہونا - قدیم ہونا (۳۶)

۷۲ - قَرَّ - يَقَرُّ - قَرَّةً وَقَرَّةً - ٹھنڈا ہونا (۱۹)

قَرَّ - يَقَرُّ - قَرًا وَقَرَارًا - کسی جگہ یا معاملہ میں قرار و سکون اختیار کرنا - (۳۳)

۷۳ - قَصَرَ - يَقْصُرُ - قِصْرًا وَقِصَارَةً - چھوٹا ہونا - پورا اور مکمل نہ ہونا (۲)

قَصَرَ - يَقْصُرُ - قِصْرًا - رُکے رہنا - قناعت کرنا اور کوتاہی کرنا (۴)

۷۴ - قَطَعَ - يَقْطَعُ - قَطْعًا وَمَقْطَعًا وَيَقْطَعَانَا - کاٹنا - مُجاہد کرنا (۷)

وَقُطُوعًا - عبور کرنا - فاصلہ طے کرنا (۹)